

SKLEP SVETA 2011/429/SZVP

z dne 18. julija 2011

o stališču Evropske unije na sedmi konferenci držav pogodbenic o pregledu Konvencije o prepovedi izpopolnjevanja, proizvodnje in ustvarjanja zalog bakteriološkega (biološkega) in toksičnega orožja ter o njegovem uničenju (BTWC)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski svet je dne 12. decembra 2003 sprejel Strategijo EU proti širjenju orožja za množično uničevanje, ki je med drugim usmerjena v krepitev Konvencije o prepovedi izpopolnjevanja, proizvodnje in ustvarjanja zalog bakteriološkega (biološkega) in toksičnega orožja ter o njegovem uničenju (v nadaljnjem besedilu: Konvencija), v nadaljnjo razpravo o preverjanju izvajanja in podporo doseganju vsesplošne uporabe Konvencije ter njenemu izvajanju na nacionalni ravni, tudi s kazensko zakonodajo, kakor tudi v doseganje doslednejšega upoštevanja Konvencije.
- (2) Varnostni svet Združenih narodov (ZN) je dne 28. aprila 2004 soglasno sprejel Resolucijo 1540 (2004), v kateri je širjenje orožja za množično uničevanje in njegovih nosilcev opredeljeno kot grožnja mednarodnemu miru in varnosti. Varnostni svet ZN je dne 27. aprila 2006 soglasno sprejel Resolucijo 1673 (2006), da bi se pospešili rezultati naporov pri doseganju polnega izvajanja Resolucije 1540 (2004). Izvajanje določb navedenih resolucij prispeva k izvajanju Konvencije.
- (3) Varnostni svet ZN je dne 26. avgusta 1988 sprejel Resolucijo 620 (1988), ki med drugim poziva generalnega sekretarja, naj se s preiskavami nemudoma odzove na morebitno uporabo kemičnega in bakteriološkega (biološkega) ali toksičnega orožja, ki bi lahko pomenila kršitev Ženevskega protokola iz leta 1925. Generalna skupščina je dne 8. septembra 2006 sprejela Globalno strategijo ZN za boj proti terorizmu kot priložo Resoluciji 60/288, v kateri države članice pozivajo generalnega sekretarja k posodobitvi evidenc strokovnjakov in laboratorijev, pa tudi tehničnih smernic in postopkov, s katerimi generalni sekretar razpolaga, da bi prispeval k pravočasnim in učinkovitim preiskavam v zvezi z navedeno morebitno uporabo.
- (4) Na šesti konferenci držav pogodbenic o pregledu Konvencije je bilo sklenjeno, da bo sedma konferenca o pregledu potekala v Ženevi leta 2011 ali prej, ter da je takrat treba pregledati delovanje Konvencije, med drugim ob upoštevanju novejših znanstvenih in tehnoloških

dosežkov pomembnih za Konvencijo kakor tudi napredka držav pogodbenic Konvencije (v nadaljnjem besedilu: države pogodbenice) pri uresničevanju obveznosti iz Konvencije ter izvajanju sklepov in priporočil dogovorjenih na šesti konferenci o pregledu.

- (5) Svet je dne 27. februarja 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/184/SZVP ⁽¹⁾ in dne 10. novembra 2008 Skupni ukrep 2008/858/SZVP ⁽²⁾. Cilj navedenih skupnih ukrepov je spodbujanje vsesplošne uporabe Konvencije in podpora njenemu izvajanju v državah pogodbenicah. Nadalje je cilj Skupnega ukrepa 2008/858/SZVP spodbujanje držav pogodbenic k predložitvi izjav o ukrepih krepitve zaupanja in zagotavljanje podpore procesu med sejami v sklopu Konvencije.
- (6) Evropska unija se je ob sprejetju Skupnega ukrepa 2006/184/SZVP dogovorila tudi o Akcijskem načrtu EU glede biološkega in toksičnega orožja, ki dopolnjuje Skupni ukrep EU v podporo BTWC ⁽³⁾ v zvezi s Konvencijo, v katerem so se države članice zavezale, da bodo ZN aprila vsako leto predložile izjave o ukrepih krepitve zaupanja, generalnemu sekretarju ZN pa sezname ustreznih strokovnjakov in laboratorijev, da bi bilo lažje preiskovati morebitne uporabe biološkega (kemičnega) in toksičnega orožja.
- (7) Primerno je, da se pred prihodnjo sedmo konferenco o pregledu Konvencije, ki bo potekala od 5. do 22. decembra 2011, stališče Evropske unije posodobi –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Cilja Unije na sedmi konferenci držav pogodbenic o pregledu Konvencije o prepovedi izpopolnjevanja, proizvodnje in ustvarjanja zalog bakteriološkega (biološkega) in toksičnega orožja ter o njegovem uničenju (v nadaljnjem besedilu: Konvencija) sta pregled delovanja Konvencije ter preučitev možnosti za njeno nadaljnjo krepitev.

Da bi dosegla navedena cilja, Unija predloži konkretne predloge na sedmi konferenci o pregledu, ki bo potekala od 5. do 22. decembra 2011.

⁽¹⁾ UL L 65, 7.3.2006, str. 51.

⁽²⁾ UL L 302, 13.11.2008, str. 29.

⁽³⁾ UL C 57, 9.3.2006, str. 1.

Člen 2

Na sedmi konferenci o pregledu si Unija prizadeva zlasti, da se države pogodbenice Konvencije (v nadaljnjem besedilu: države pogodbenice) posvetijo naslednjim prednostnim nalogam:

- (a) krepitvi zaupanja v skladnost ravnanja s Konvencijo;
- (b) podpori njenemu izvajanju na nacionalni ravni; in
- (c) spodbujanju njene vsesplošne uporabe.

Člen 3

Za namene ciljev iz člena 1 in prednostnih nalog iz člena 2, Unija:

- (a) na sedmi konferenci o pregledu prispeva k celovitemu pregledu delovanja Konvencije, vključno z uresničevanjem zavez, ki so jih države pogodbenice prevzele v okviru Konvencije;
- (b) v obdobju med sedmo in osmo konferenco o pregledu spodbuja nadaljevanje vsebinskega delovnega procesa med sejami ter opredeli specifična področja in boljše ureditev za doseganje nadaljnjega napredka v okviru tega procesa;
- (c) podpre osmo konferenco o pregledu Konvencije, ki naj bi potekala leta 2016 ali prej;
- (d) si na podlagi okvira, vzpostavljenega v sklopu predhodnih konferenc, prizadeva doseči soglasje za uspešen izid sedme konference o pregledu in se med drugim zavzema za obravnavo naslednjih ključnih zadev:
 - (i) države pogodbenice si prizadevajo za opredelitev in okrepitev učinkovitih mehanizmov za krepitev zaupanja v skladnost ravnanja v okviru Konvencije;
 - (ii) države pogodbenice bi morale biti sposobne izkazati skladnost ravnanja z izmenjavo informacij o svojih zmogljivostih, ukrepih za izvajanje ter namerah skladnega ravnanja, kakor tudi z boljšo preglednostjo navedenega. To je mogoče doseči z izjavami, posvetovanji in dejavnostmi na kraju samem, ki odražajo vse večje ravni preglednosti in nadzora, pa tudi z izmenjavo informacij in pregledom v procesu med sejami. Med tem ko Unija priznava, da trenutno ni soglasja o preverjanju, ki ostaja osrednji element celostne in učinkovite ureditve razorožitve in neširjenja orožja, vendar je pripravljena vložiti prizadevanja v opredelitev možnosti, s katerimi bi se lahko dosegli podobni cilji;
 - (iii) dejansko izvajanje in popolno izpolnjevanje vseh obveznosti iz Konvencije v vseh državah pogodbenicah; po potrebi podpiranje in krepitev nacionalnih izvedbenih ukrepov, vključno s kazensko zakonodajo, ter nadzora nad patogenimi mikroorganizmi in toksini v okviru Konvencije, med drugim s povečanjem zmogljivosti Enot za podporo izvajanju – Urada ZN za razorožitev (ISU) za podporo izvajanja na nacionalni ravni in opredelitvijo te teme kot teme za proces med sejami. Lahko bi razmislili tudi o nadaljnjih ukrepih in sprejeli ustrezne odločitve v zvezi z izboljšanjem izvajanja na nacionalni ravni. Unija bo spodbujala razprave o različnih možnostih v tej zvezi, zlasti na področju nacionalne zakonodaje, usklajevanja med nacionalnimi institucijami ter regionalnega in podregionalnega sodelovanja; in ne nazadnje, izvajanje ustreznih standardov upravljanja na področju biološke varnosti in biološke zaščite za institucije s področja bioznanosti;
 - (iv) da bi vse države vsesplošno upoštevale Konvencijo, pri čemer se tudi tiste države, ki niso pogodbenice Konvencije, pozovejo, naj h Konvenciji pristopijo brez nadaljnjega odlašanja ter se pravno zavežejo k razoroževanju in neširjenju biološkega in toksičnega orožja; do pristopa teh držav h Konvenciji se jih spodbuja, naj se srečanj držav pogodbenic Konvencije udeležujejo kot opazovalke in prostovoljno izvajajo določbe Konvencije. Prizadevanje za to, da se prepoved biološkega in toksičnega orožja razglasi za vsesplošno zavezujoče pravilo mednarodnega prava, tudi z dosegom vsesplošne uporabe Konvencije, in se zato priporoči sprejetje akcijskega načrta za doseganje vsesplošne uporabe, ki ga bo usklajevala ISU in se bo ocenjeval na posebej temu namenjenem procesu med sejami;
 - (v) prizadevanja za izboljšanje preglednosti in krepitev zaupanja v skladnost ravnanja, ki vključujejo tudi mehanizem ukrepov krepitev zaupanja. Unija je pripravljena vložiti prizadevanja v izboljšanje tega mehanizma, tako da se opredelijo ukrepi za izboljšanje sodelovanja v mehanizmu ukrepov krepitev zaupanja ter njegovo kakovost in celovitost;
 - (vi) izboljšanje preglednosti glede sodelovanja in pomoči v zvezi s členom X Konvencije ter upoštevanje dela in strokovnega znanja drugih mednarodnih organizacij. Unija bo še naprej podpirala dejansko izvajanje člena X Konvencije z najrazličnejšimi programi pomoči, še naprej pa si bo prizadevala tudi za skupne dogovore, ki so podlaga za učinkovite ukrepe v zvezi s sodelovanjem v miroljubne namene v okviru Konvencije. Lahko bi razmislili še o drugih ukrepih in sprejeli ustrezne odločitve v zvezi z izboljšanjem mednarodnega sodelovanja, pomoči in izmenjav na področju bioloških znanosti in tehnologije v miroljubne namene ter v zvezi s spodbujanjem gradnje zmogljivosti na področju spremljanja, odkrivanja in diagnostike bolezni ter omejevanja nalezljivih bolezni;

- (vii) krepitev mehanizma generalnega sekretarja ZN za preiskovanje morebitne uporabe biološkega in toksičnega orožja. Lahko bi razmislili še o drugih ukrepih in sprejeli ustrezne odločitve v zvezi z zagotavljanjem pomoči in usklajevanjem v okviru člena VII Konvencije med ustreznimi organizacijami na prošnjo katere koli države pogodbenice v primeru morebitne uporabe biološkega ali toksičnega orožja, vključno z izboljšanjem nacionalnih zmogljivosti za spremljanje, odkrivanje in diagnostiko bolezni ter javnih zdravstvenih sistemov. Ločeno opravljeno delo v zvezi s krepitvijo mehanizma generalnega sekretarja ZN za preiskovanje morebitne uporabe biološkega in toksičnega orožja lahko še dodatno pomaga k posredni krepitvi členov VI in VII Konvencije;
- (viii) podpora procesu pogostejših ocenjevanj pomembnih znanstvenih in tehnoloških dosežkov, ki imajo lahko posledice za Konvencijo, kot je denimo pospešeno zbliževanje kemije in biologije ter na naglo razvijajočih se področjih sintetične biologije in nanotehnologije;
- (ix) spoštovanje obveznosti iz resolucij Varnostnega sveta ZN 1540 (2004) in 1673 (2006), zlasti za odpravo nevarnosti, da bi se biološko in toksično orožje kupovalo ali uporabljalo v teroristične namene, vključno z morebitnim dostopom teroristov do materiala, opreme in znanja, ki bi lahko bili uporabljeni pri izpolnjevanju in proizvodnji biološkega in toksičnega orožja;
- (x) programi G8 za globalno partnerstvo, usmerjeni v podporo razoroževanju, nadzoru in varovanju občutljivega materiala, objektov in naprav ter strokovnega znanja;
- (xi) razmislek in odločitve o nadaljnjih ukrepih na podlagi dela, opravljenega zaradi procesa med sejami v obdobju med letoma 2007 in 2010, ter prizadevanja tako za razpravo o enotnem razumevanju in učinkovitih ukrepih za sprejetje potrebnih nacionalnih ukrepov za izvajanje prepovedi, določenih v Konvenciji, kot za njihovo spodbujanje.

Člen 4

V prizadevanjih za okrepitev skladnosti ravnanja s Konvencijo, Unija spodbuja:

- (a) ukrepe, povezane z izjavami o ukrepih krepitve zaupanja:
 - (i) preučitev letnih izjav o ukrepih krepitve zaupanja kot orodja za redna nacionalna poročila o izvajanju in skladnosti ter njihova nadaljnja izpolnitev ob upoštevanju tega cilja;
 - (ii) izboljšanje kakovosti predloženih izjav o ukrepih krepitve zaupanja, in sicer:
 - z zmanjšanjem zapletenosti obrazcev o ukrepih krepitve zaupanja v največji možni meri in odpravo morebitnih dvoumnosti. Podrobni in konkretni predlogi za spremembo obrazcev o ukrepih krepitve zaupanja temeljijo na poročilih z delavnice Ženevskega foruma,
 - s podporo zbiranju podatkov, ki se predložijo v izjavah o ukrepih krepitve zaupanja. V ta namen bi Unija podprla večjo vlogo ISU pri podpori nacionalnim kontaktnim točkam in nacionalnim organom, pristojnim za zagotavljanje skladnosti. Ta podpora bi lahko vključevala elemente, kot so vzpostavitev referenčne knjižnice, zagotavljanje pomoči uporabnikom, zagotavljanje obrazcev o ukrepih krepitve zaupanja v več jezikih, uvedba elektronskega obrazca in regionalni seminarji za nacionalne kontaktne točke,
 - z uvedbo spodbud za predložitev izjav o ukrepih krepitve zaupanja, kot je denimo vključitev podrobnosti o informacijah v zvezi s členom X Konvencije v mehanizem ukrepov krepitve zaupanja (bodisi z uporabo obstoječega obrazca D bodisi s pripravo novega obrazca);
- (iii) povečanje teže in obširnosti obrazcev o ukrepih krepitve zaupanja, in sicer:
 - s sklicevanjem na vse bistvene člene Konvencije, pri čemer je treba doseči primerno ravnovesje med zagotavljanjem koristnih informacij in naporom, potrebnim za njihovo pridobitev. To je potrebno zato, da obrazci ne bi postali še bolj zapleteni in ne bi zahtevali še več napora, saj bi to utegnilo odvrnati od izpolnjevanja,
 - s spremembo obrazcev o ukrepih krepitve zaupanja, po možnosti v dveh korakih, pri čemer bi se spremembe, ki bi jih bilo treba še nadalje preučiti, reševale v okviru novega procesa med sejami;
- (b) ukrepe, povezane z mehanizmom generalnega sekretarja ZN za preiskovanje morebitne uporabe biološkega in toksičnega orožja; ponoven poziv državam pogodbenicam, da je potrebno zagotoviti učinkovitost določb mehanizma in v ta namen praktično ukrepati, na primer z zagotavljanjem podpore programom usposabljanja in z razvojem sistema analitskih laboratorijev.

Člen 5

Unija razen ciljev iz člena 1 in prednostnih nalog iz člena 2 podpira tudi krepitev vloge ISU, in zlasti:

- (a) podaljšanje mandata ISU za nadaljnjih pet let;
- (b) vključitev naslednjih dodatnih dejavnosti med naloge ISU:
 - (i) oblikovanja komunikacijske in informacijske platforme za politične, znanstvene in druge dejavnosti, pomembne za Konvencijo (vzpostavitev „referenčne knjižnice“/elektronske zbirke podatkov za krepitev ozaveščenosti med državami pogodbenicami, v akademskem svetu in industriji);

- (ii) povezovanja in izmenjave informacij z drugimi pomembnimi mednarodnimi organizacijami;
 - (iii) nadaljnje krepitve izvajanja Konvencije na nacionalni ravni s pospeševanjem izmenjave informacij in nasvetov o izvajanju na nacionalni ravni;
 - (iv) nadaljnje podpore sistemu ukrepov krepitve zaupanja s sodelovanjem v postopku pregleda izjav o ukrepih krepitve zaupanja. Na podlagi podatkov iz revidiranih izjav o ukrepih krepitve zaupanja bi ISU lahko zadolžili, da informacije v zvezi s členom X Konvencije zbere v spletno zbirko podatkov;
 - (v) razvoja sistema za pregled znanstvenih in tehnoloških dosežkov ter njihovega vpliva na Konvencijo;
 - (vi) oblikovanja akcijskega načrta za doseganje vsesplošne uporabe Konvencije;
- (c) da bi Unija lahko izvajala dejavnosti iz točke (b), podpira ustrezno kadrovske okrepitve ISU.

Člen 6

Unija v podporo pregledu in krepitvi procesa med sejami zlasti:

- (a) podpira naslednje teme, ki naj se v novem procesu med sejami obravnavajo bodisi kot teme procesa med sejami bodisi v okviru posebej temu namenjenih delovnih skupin:
 - (i) izvajanje na nacionalni ravni;
 - (ii) doseganje vsesplošne uporabe;
 - (iii) nadaljnje delo na področju poročil o ukrepih krepitve zaupanja po zaključku konference o pregledu;
 - (iv) pomoč in sodelovanje v skladu s členoma VII in X Konvencije, vključno z opredelitvijo zahtev za pomoč pri razvoju in sprejetju ustreznih regulativnih okvirov (v prvi vrsti s poudarkom na biološki varnosti in biološki zaščiti);
 - (v) dosežki na področju znanosti in tehnologije;
- (b) podpira proces pogostejših ocenjevanj pomembnih znanstvenih in tehnoloških dosežkov. Tu bi lahko v okviru podaljšane mandata nastopila ISU. Države pogodbenice bi se lahko odločile, da bodo poleg temeljitih razprav v okviru procesa med sejami izkoristile tudi druge možnosti za razpravljanje o znanstvenih in tehnoloških vprašanjih (torej z oblikovanjem nove delovne skupine, vključitvijo točke o znanosti in tehnologiji na dnevni red srečanj

držav pogodbenic, organizacijo namenskega srečanja strokovnjakov s področja znanosti in tehnologije, ustanovitvi svetovalnega odbora ali vzpostavitvi odprtega znanstveno-tehnološkega foruma);

- (c) podpira oblikovanje nacionalnih regulativnih okvirov, zlasti na področju biološke varnosti in biološke zaščite. Ustrezni standardi upravljanja na področju biološke varnosti in biološke zaščite, ki bi jih sprejeli za laboratorije in industrijo, sicer nikakor ne bi nadomestili sistema skladnosti, vendar bi lahko državam članicam dolgoročno pomagali pri izpolnjevanju obveznosti iz Konvencije. Prav tako bi se skupaj z drugimi ukrepi lahko izkazali za koristno orodje, ki bi prispevalo k prihodnjemu izboljšanemu sistemu skladnosti. Razprave o teh prizadevanjih, ki bi potekale z zadevnimi panogami, bi lahko vključili v nov proces med sejami;
- (d) podpira okrepitev procesa med sejami z vidika sprejemanja odločitev s preučitvijo vrste možnosti, kot so obvezujoče končno poročilo s srečanj držav pogodbenic, dogovori o načrtih ter razmislek o možnosti oblikovanja delovnih skupin za posebne teme, akcijske načrte ali priporočila.

Člen 7

Unija v podporo vsesplošni uporabi:

- (a) z določitvijo konkretnih ukrepov in dejavnosti podpira sprejetje akcijskega načrta za doseganje vsesplošne uporabe, ki ga upravlja ISU. Akcijski načrt lahko vključuje dejavnosti, kot so denimo seminarji za krepitev zavesti, skupne demarše, prevod pomembnih dokumentov, pobude, kot je izmenjava informacij o ponujeni pomoči, morebitni obiski za pomoč pri pripravi prve izjave o ukrepih krepitve zaupanja. Ta akcijski načrt bi ocenili in, če bi to bilo potrebno, spremenili na vsakem srečanju držav pogodbenic;
- (b) podpira organizacijo namenskih sej ali srečanj delovnih skupin za doseganje vsesplošne uporabe v okviru procesa med sejami z namenom usklajevanja dejavnosti za krepitev zavesti med različnimi akterji in načrtovanja regionalnih pobud.

Člen 8

Unija podpira zamisel o pregledu izvajanja člena X Konvencije na sedmi konferenci o pregledu. Cilji tega pregleda so:

- (a) preučitev možnosti vključitve informacij v zvezi s pomočjo v obrazce o ukrepih krepitve zaupanja, bodisi z revizijo obrazca D bodisi s pripravo novega obrazca, kar bi državam pogodbenicam omogočilo izmenjavo informacij o dejavnostih v zvezi s sodelovanjem in pomočjo, ter
- (b) zadolžitev ISU, da informacije v zvezi s členom X Konvencije zbere v spletno zbirko podatkov, ki bi jo lahko vključili v del spletne strani z omejenim dostopom.

Člen 9

Za namene iz členov 1 do 8 ukrepi Unije vključujejo:

- (c) izjave visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ali delegacije Unije pri ZN, pred in med sedmo konferenco o pregledu.

- (a) predloge, temelječe na stališču, kot je določeno v členih 1 do 8, za konkretne, praktične in izvedljive rešitve za učinkovito izboljšanje izvajanja Konvencije, ki naj jih države pogodbenice obravnavajo na sedmi konferenci o pregledu;

Člen 10

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 18. julija 2011

- (b) demarše visokega predstavnika Unije za zunanje zadeve in varnostno politiko ali delegacij Unije;

Za Svet
Predsednica
C. ASHTON